

**Dienststelle Lebensmittelkontrolle
und Verbraucherschutz**

Meyerstrasse 20
Postfach 3439
6002 Luzern
Telefon 041 248 84 03
lebensmittelkontrolle@lu.ch
www.lebensmittelkontrolle.lu.ch

Wasserversorgung Schachen
Herr Daniel Aregger
Oberdorf 10
6105 Schachen

Luzern, 30. Juli 2019

Untersuchungsbericht H9350

Name	WVG Schachen, 6105 Schachen
Erhebungs-/Eingangsdatum	25.07.2019 / 25.07.2019
Grund der Probenahme	Auftrag (Probenanzahl: 10)
Probenahme durch	Josef Burri
Sachbearbeiter	Elio Minardi

Sehr geehrter Herr Aregger

Die zur Selbstkontrolle erhobenen Wasserproben wurden in Ihrem Auftrag untersucht.

Die Ergebnisse der durchgeführten Analysen entsprechen den Anforderungen der Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV).

Freundliche Grüsse

Elio Minardi
Abteilungsleiter Wasser

(Untersuchungsbericht ohne Unterschrift)



Rechnung mit Kostenzusammenstellung



Durchgeführte Untersuchungen

Probe-Nr.	Erhobene Proben	Angewandte Untersuchungsverfahren
126232	Biogel, Gewerbering	5216; 5371; 5392
126233	Burri Josi	5216; 5371; 5392
126234	Schul- und Wohnzentrum Hydrant 102	5216; 5371; 5392
126235	Hydrant Nr. 50, Einfahrt Chemie Werthenstein	5216; 5371; 5392
126236	Hydrant Nr. 65, Emme Chemie Werthenstein	5216; 5371; 5392
126237	UG Reservoir Büelm	5005; 5008; 5166; 5216; 5307; 5371; 5392
126238	Quellgruppe Schintegg (REA1)	5216; 5371; 5392
126239	Quellgruppe Farnbüel (REA2)	5216; 5371; 5392
126240	Farnbüel vor Entkeimung	5216; 5371; 5392
126241	Quelle M	5216; 5371; 5392

Legende der Untersuchungen

Nummer	Untersuchungsverfahren
5005	Härtebildner Ca & Mg (titrimetrisch)
5008	Trübung (photometrisch)
5166	Anionen-Bestimmung (Chlorid, Nitrat, Sulfat) (IC)
5216	Enterokokken, Membranfiltration (ISO 7899-2)
5307	Wasserhärten (titrimetrisch)
5371	Escherichia coli und coliforme Keime, Membranfiltration (ISO 9308-1 modif.)
5392	Aerobe mesophile Keime (ISO 6222 modif.)

Untersuchungsergebnisse

Die Ergebnisse gelten für die Proben, wie sie die Prüfstelle erhalten hat.

126234 Schul- und Wohnzentrum Hydrant 102

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	35 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126235 Hydrant Nr. 50, Einfahrt Chemie Werthenstein

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	6 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126236 Hydrant Nr. 65, Emme Chemie Werthenstein

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	4 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126237 UG Reservoir Büelm

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	91 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml
Trübung	<0.10 NTU
Gesamthärte	22.8 °fH
Karbonathärte	22.1 °fH
Nichtkarbonathärte	0.7 °fH
Hydrogenkarbonat	270 mg/l
Calcium	78 mg/l
Magnesium	8.5 mg/l
Chlorid	5.5 mg/l
Nitrat	9.0 mg/l
Sulfat	9.9 mg/l

Untersuchungsergebnisse

126238 Quellgruppe Schintegg (REA1)

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	1 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126239 Quellgruppe Farnbüel (REA2)

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser behandelt nach der Behandlung

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	nn KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126240 Farnbüel vor Entkeimung

Klassierung der Entnahmestelle: Wasser, nicht als Lebensmittel

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	4 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

126241 Quelle M

Klassierung der Entnahmestelle: Wasser, nicht als Lebensmittel

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	nn KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

Höchstwerte gemäss TBDV, Anhang 1

Entnahmestelle	aerobe mesophile Keime	Escherichia coli	Enterokokken
unmittelbar nach der Behandlung/Aufbereitung	20 KBE/ml	nn in 100 ml	nn in 100 ml
direkt an der Fassung (Quelle oder Grundwasser)	100 KBE/ml	nn in 100 ml	nn in 100 ml
im Verteilnetz (inkl. Sammelquelle und Reservoirs)	300 KBE/ml	nn in 100 ml	nn in 100 ml

Höchstwerte gemäss TBDV, Anhang 2 & 3 / Erfahrungswerte gemäss SVGW-Regelwerk W12

Parameter	Höchstwerte gem. TBDV	Richtwert gem. TBDV	Erfahrungswerte gem. W12 ¹⁾
Trübung	---	≤ 1 NTU	unbehandelt: < 0.5 NTU nach Aufbereitung: < 0.2 NTU
Chlorid	---	---	< 20 mg/l
Nitrat	40 mg/l	---	< 25 mg/l
Sulfat	---	---	< 50 mg/l

1) Die Erfahrungswerte gem. des vom SVGW (Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches) publizierten Regelwerks W12 «Leitlinie für eine gute Verfahrenspraxis in Trinkwasserversorgungen» beziehen sich auf anthropogen sowie natürlich nicht oder wenig beeinflusstes Trinkwasser.

Legende der Abkürzungen

KBE koloniebildende Einheiten nn nicht nachweisbar

Die Untersuchungen wurden in der Prüfstelle, Vonmattstrasse 16, 6002 Luzern, durchgeführt. Ausnahmen werden ausgewiesen. Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Proben. Nähere Auskünfte über eingesetzte Methoden und Messunsicherheiten erteilen wir Ihnen gerne auf Anfrage. Es ist nicht gestattet, diesen Bericht auszugsweise zu vervielfältigen.